

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## tal-Unjoni Ewropea

L 94



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 53

15 ta' April 2010

Werrej

II *Atti mhux legiżlattivi*

## REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 304/2010 tad-9 ta' April 2010 li jemenda l-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-livelli massimi ta' residwi għat-2-phenylphenol f'certi prodotti jew fuqhom <sup>(1)</sup> .....** 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 305/2010 tal-14 ta' April 2010 li jibdel l-Annessi I u II tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 673/2005 li jstabbilixxi d-dazji doganali ta' importazzjoni addizzjonali ta' ċerti prodotti li joriginaw mill-Istati Uniti tal-Amerika .....** 15
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 306/2010 tal-14 ta' April 2010 li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' isem imniżżel fir-reġistru tad-denominazzjonijiet tal-orġini protetti u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Pecorino Toscano (DPO)] .....** 19
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 307/2010 tal-14 ta' April 2010 li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' isem imniżżel fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Monti Iblei (DPO)] .....** 21
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 308/2010 tal-14 ta' April 2010 li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' isem imniżżel fir-reġistru tad-denominazzjonijiet tal-orġini protetti u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Prosciutto di Carpegna (DPO)] .....** 23

Prezz: 3 EUR

*(Ikompili fil-paġna ta' wara)*<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaž-ŻEE
**MT**

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

★ <b>Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 309/2010 tad-9 ta' April 2010 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda</b> .....	25
★ <b>Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 310/2010 tad-9 ta' April 2010 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda</b> .....	27
Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 311/2010 tal-14 ta' April 2010 li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix .....	29
Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 312/2010 tal-14 ta' April 2010 li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 għas-sena tas-suq 2009/10 .....	31

#### DEĊIŻJONIJIET

2010/216/UE:

★ <b>Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-14 ta' April 2010 li temenda d-Direttiva 2009/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar prospetti statistiċi fir-rigward tat-trasport ta' merkanzija u passigġieri bil-baħar <sup>(1)</sup></b> .....	33
---	----



<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaż-ŻEE

## II

(Atti mhux legiſlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 304/2010

tad-9 ta' April 2010

li jemenda l-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-livelli massimi ta' residwi għat-2-phenylphenol f'ċerti prodotti jew fuqhom

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Frar 2005 dwar il-livelli massimi ta' residwi ta' pesticidi fi jew fuq ikel u għalf li joriġina minn pjanti u animali u li jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 14(1) tiegħu,

Billi:

(1) It-2-phenylphenol hija sustanza attiva li tagħmel parti mir-raba' stadju tal-programm ta' reviżjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE <sup>(2)</sup> għal-liema ġie pprezentat rapport ta' valutazzjoni lill-Kummissjoni fid-19 ta' Diċembru 2008 fil-format tar-Rapport Xjentifiku tal-EFSA għat-2-phenylphenol <sup>(3)</sup>. Dan ir-rapport jinkludi l-opinjoni tal-Awtorità Ewropea tas-Sikurezza tal-Ikel, minn hawn 'il quddiem 'l-Awtorità', dwar il-htieġa li jiġu stabbiliti l-LMR għal dik is-sustanza attiva skont l-Artikolu 12(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 u proposta għal-LMR bħal dawn.

(2) L-Awtorità eżaminat b'mod partikolari r-riskji għall-konsumaturi u l-annimali. L-awtorità evalwat l-użu rappreżentattiv bhala fungicida ta' wara l-hsad fuq iċ-ċitru u l-langas u kkonkludiet li, ibbażat fuq l-informazzjoni disponibbli, livell massimu ta' residwu (LMR) ta' 5 mg/kg għandu jiġi ffissat provviżorjament għall-użu notifikat fuq il-frott taċ-ċitru permezz ta' applikazzjoni bit-tixrib. Sabiex tikkonferma l-valutazzjoni

tar-riskju, l-Awtorità talbet konferma li l-metodu analitiku applikat fil-provi tar-residwu jikkwantifika b'mod korrett ir-residwi tat-2-phenylphenol, 2-phenylhydroquinone u l-konjugati tagħhom. Barra minn hekk, l-Awtorità kkonkludiet li l-notifikant għandu jissottometti żewġ provi ta' residwu addizzjonali fuq il-frott taċ-ċitru u studji validi dwar l-istabbiltà tal-hzin. Fir-rigward l-użu notifikat fuq il-langas, l-Awtorità ma setgħetx tipproponi l-ebda LMR minhabba li d-dejta tar-residwu sottomessa ma kinitx aċċettabbli. Fl-assenza ta' LMR speċifiku, għandu japplika l-iktar limitu baxx ta' determinazzjoni analitika.

(3) Il-valutazzjoni tar-riskju mwettaq mill-Awtorità qieset l-informazzjoni l-iktar reċenti dwar il-karatteristiċi tossikoloġiċi tat-2-phenylphenol. Din uriet li LMR ta' 5 mg/kg huwa aċċettabbli għall-frott taċ-ċitru fir-rigward tas-sikurezza tal-konsumatur fuq il-baži ta' valutazzjoni ta' espożizzjoni tal-konsumatur għal 27 grupp speċifiku ta' konsumaturi Ewropej. L-evalwazzjoni tal-espożizzjoni tul il-hajja permezz tal-konsum tal-prodotti kollha tal-ikel li jista' jkun fihom it-2-phenylphenol wriet li ma hemm l-ebda riskju li l-konsum aċċettabbli ta' kuljum (DAK) qed jinqabeż. Billi mhijiex meħtieġa doża akuta ta' referenza (DAR) għat-2-phenylphenol, ma hemm l-ebda htieġa li tiġi evalwata l-espożizzjoni fit-terminu l-qasir.

(4) Il-Kummissjoni stiednet in-notifikant biex jissottometti l-kummenti tiegħu dwar ir-rapport Xjentifiku tal-EFSA għat-2-phenylphenol, inkluzi l-LMR proposti. In-notifikant ippreżenta l-kummenti tiegħu li ġew eżaminati bir-reqqa.

(5) Imsejsa fuq ir-Rapport Xjentifiku tal-Awtorità u b'kunsiderazzjoni tal-fatturi rilevanti tas-suġġett ikkunsidrat, il-modifiki mitluba għal-LMR jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Artikolu 14(2) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005.

<sup>(1)</sup> ĠU L 70, 16.3.2005, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.

<sup>(3)</sup> Ir-Rapport Xjentifiku EFSA (2008) 217, Konkluzjoni dwar ir-reviżjoni inter pares tal-valutazzjoni tar-riskju tal-pesticidi tas-sustanza attiva 2-phenylphenol (iffinalizzata fid-19 ta' Diċembru 2008).

- (6) Ir-Regolament (KE) Nru 396/2005 ghalhekk għandu jiġi emendat skont dan.
- (7) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali u la l-Parlament Ewropew u lanqas il-Kunsill ma opponewhom,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 huwa emendat skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' April 2010.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
José Manuel BARROSO

—

## ANNEX

Fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 396/2005, tiżdied ir-ringiela li ġejja għat-2-phenylphenol:

**"Residwu ta' pesticida u livelli massimi ta' residwu (mg/kg)**

Numru tal-kodiċi	Gruppi u eżempji ta' prodotti individwali li għalihom japplikaw l-LMR (*)	Is-somma ta' 2-Phenylphenol, l-imluh u l-konjugati tiegħu, espressi bħala 2-phenylphenol
100000	<b>1. FROTT FRISK JEW IFFRIŻAT; ĠWIEŻ</b>	
110000	(i) <b>Frott tač-čitru</b>	5 (†)
110010	Grejpfрут	
110020	Laring	
110030	Lumi	
110040	Lajm	
110050	Mandolin	
110990	Oħrajn	
120000	(ii) <b>Lewż tas-siġar (bil-qoxra jew bla qoxra)</b>	0,1 (*)
120010	Lewż	
120020	Ġewż tal-Brażil	
120030	Ġewż tal-anakardju	
120040	Qastan	
120050	Ġewż tal-Indi	
120060	Ġellewż	
120070	Makadamja	
120080	Ġwież tal-Pekan	
120090	Ġwież tal-arznu	
120100	Pistačči	
120110	Ġewż	
120990	Oħrajn	
130000	(iii) <b>Frott taž-žerriegħa</b>	0,05 (*)
130010	Tuffieħ	
130020	Langas	
130030	Sfarġel	
130040	Naspli	
130050	Naspla tal-Ġappun	
130990	Oħrajn	
140000	(iv) <b>Frott tal-ghadma</b>	0,05 (*)

Numru tal-kodiċi	Gruppi u eżempji ta' prodotti individwali li għalihom japplikaw l-LMR (*)	Is-somma ta' 2-Phenylphenol, l-imluħ u l-konjugati tiegħu, espressi bħala 2-phenylphenol
140010	Berquq	
140020	Ċirasa	
140030	Hawħ	
140040	Għanbaqar	
140990	Oħrajn	
150000	(v) <b>Frott tal-bosk (berries) u frott żgħir ieħor</b>	0,05 (*)
151000	(a) <i>Għeneb tal-mejda u tal-inbid</i>	
151010	Għeneb tal-ikel	
151020	Għeneb tal-inbid	
152000	(b) <i>Frawli</i>	
153000	(c) <i>Frott tal-kannamiela</i>	
153010	Tut	
153020	Ċawsli iswed [Dewberries]	
153030	Lampun	
153990	Oħrajn	
154000	(d) <i>Frott tal-bosk (berries) u frott żgħir ieħor</i>	
154010	Blueberries	
154020	Cranberries	
154030	Passolina (ħamra, sewda u bajda)	
154040	Gooseberries	
154050	Warda Skoċċiża	
154060	Tut (arbutus berry)	
154070	Azarole (naspli tal-meditterran)	
154080	Il-frott tas-sebuqa	
154990	Oħrajn	
160000	(vi) <b>Frott diversi</b>	0,05 (*)
161000	(a) <i>Qoxra li tittiekel</i>	
161010	Tamar	
161020	Tin	
161030	Żebbuġ tal-mejda	
161040	Kumquats	
161050	Carambola	
161060	Persimmon	

Numru tal-kodiċi	Gruppi u eżempji ta' prodotti individwali li għalihom japplikaw l-LMR (*)	Is-somma ta' 2-Phenylphenol, l-imluħ u l-konjugati tiegħu, espressi bhala 2-phenylphenol
161070	Jambolan (java plum)	
161990	Oħrajn	
162000	(b) Qoxra li ma tittikilx, żgħira	
162010	Kiwi	
162020	Lychee (Litchi)	
162030	Frott tal-passjoni	
162040	Bajtar tax-xewk (frott tal-kaktus)	
162050	Star apple	
162060	Frotta tal-kaki (American Persimmon) (Virginia kaki)	
162990	Oħrajn	
163000	(c) Qoxra li ma tittikilx, kbira	
163010	Avokado	
163020	Banana	
163030	Mango	
163040	Papaja	
163050	Rummien	
163060	Cherimoya (Custard apple, sugar apple (sweetsop), llama u Annonaceae oħra ta' daqs medju)	
163070	Gwava	
163080	Ananas	
163090	Frotta tas-siġra tal-hobż	
163100	Durian	
163110	Il-frotta tal-annona (guanbana),	
163990	Oħrajn	
200000	<b>2. HAXIX FRISK JEW IFFRIŻAT</b>	0,05 (*)
210000	(i) <b>Hxejjex mill-għerūq u t-tuberi</b>	
211000	(a) Patata	
212000	(b) Hxejjex tropikali mill-għerūq u t-tuberi	
212010	Kassava	
212020	Patata helwa	
212030		
212040	Ararut	
212990	Oħrajn	

Numru tal-kodiċi	Gruppi u eżempji ta' prodotti individwali li ghalihom japplikaw l-LMR (*)	Is-somma ta' 2-Phenylphenol, l-imluħ u l-konjugati tiegħu, espressi bhala 2-phenylphenol
213000	(c) <i>Hxejjex oħra tal-għeruq u tat-tuberi minbarra l-pitrava zokkrija</i>	
213010	Pitrava	
213020	Karrotti	
213030	Krafes	
213040	L-għerq mustarda	
213050	Artiċokks	
213060	Zunnarija bajda	
213070	Tursin tal-għeruq	
213080	Ravanell	
213090	Sassefrika	
213100	Nevev	
213110	Ġdur	
213990	Oħrajn	
220000	(ii) <b>Hxejjex ikkaboċċjati</b>	
220010	Tewm	
220020	Basal	
220030	Xalotti	
220040	Spring onions	
220990	Oħrajn	
230000	(iii) <b>Hxejjex li huma l-frotta tal-pjanta</b>	
231000	(a) <i>Solanacea</i>	
231010	Tadam	
231020	Bżar	
231030	Brunġiel	
231040	Okra, lady's fingers	
231990	Oħrajn	
232000	(b) <i>Kukurbiti – tal-qoxra li tittiekel</i>	
232010	Hjar	
232020	Hjar żgħir għall-immarinat (Gherkins)	
232030	Zukkini (Summer squash, qara' (patisson))	
232990	Oħrajn	
233000	(c) <i>Kukurbiti – tal-qoxra li ma tittikilx</i>	



Numru tal-kodiċi	Gruppi u eżempji ta' prodotti individwali li ghalihom japplikaw l-LMR (*)	Is-somma ta' 2-Phenylphenol, l-imluh u l-konjugati tiegħu, espressi bhala 2-phenylphenol
233010	Bettieħ	
233020	Qargħa ħamra	
233030	Dulliegh	
233990	Oħrajn	
234000	(d) <i>Qamhirrum helu</i>	
239000	(e) <i>Hxejjex tal-frott oħra</i>	
240000	(iv) <b>Hxejjex brassika</b>	
241000	(a) <i>Brassika li tagħmel il-fjuri</i>	
241010	Brokkli	
241020	Pastard	
241990	Oħrajn	
242000	(b) <i>Brassika bir-ras</i>	
242010	Brussels Sprouts	
242020	Kaboċċa bir-ras	
242990	Oħrajn	
243000	(c) <i>Brassika bil-weraq</i>	
243010	Kaboċċa Ċiniża	
243020	Kale	
243990	Oħrajn	
244000	(d) <i>Ġidra</i>	
250000	(v) <b>Hxejjex tal-weraq u ħwawar friski</b>	
251000	(a) <i>Hass u pjanti oħra tal-insalata inkluż il-Brassicacea</i>	
251010	Varjanella	
251020	Hass	
251030	Scarole	
251040	Krexxuni	
251050	Krexxun	
251060	Insalata, rukola	
251070	Mustarda ħamra	
251080	Weraq u nebbieta tal-Brassika spp.	
251990	Oħrajn	
252000	(b) <i>Spinaċi u simili (weraq)</i>	

Numru tal-kodiċi	Gruppi u eżempji ta' prodotti individwali li għalihom japplikaw l-LMR (*)	Is-somma ta' 2-Phenylphenol, l-imluh u l-konjugati tiegħu, espressi bhala 2-phenylphenol
252010	Spinaċi	
252020	Purslane	
252030	Weraq tal-pitravi (chard)	
252990	Ohrajn	
253000	(c) <i>Weraq tad-dielja (weraq tal-gheneb)</i>	
254000	(d) <i>Krexxuni tal-ilma</i>	
255000	(e) <i>Witloof</i>	
256000	(f) <i>Haxix aromatiku</i>	
256010	Maxxita	
256020	Kurrat salvaġġ	
256030	Weraq tal-krafes	
256040	Tursin	
256050	Salvja	
256060	Klin	
256070	Saghtar	
256080	Habaq	
256090	Rand	
256100	Stragun	
256990	Ohrajn	
260000	(vi) <b>Legumi (friski)</b>	
260010	Fażola (bl-imżiewed)	
260020	Fażola (minghajr imżiewed)	
260030	Pizelli (bl-imżiewed)	
260040	Pizelli (minghajr imżiewed)	
260050	Għads	
260990	Ohrajn	
270000	(vii) <b>Hxejjex biz-zokk (friski)</b>	
270010	Spraġ	
270020	Kardun	
270030	Karfus	
270040	Bużbież	
270050	Qaqoċċ tond	
270060	Kurrat	

Numru tal-kodiċi	Gruppi u eżempji ta' prodotti individwali li ghalihom japplikaw l-LMR (*)	Is-somma ta' 2-Phenylphenol, l-imluh u l-konjugati tiegħu, espressi bhala 2-phenylphenol
270070	Rabarbru	
270080	Rimi tal-pjanta tal-bambu	
270090	Qlub tal-palmi	
270990	Oħrajn	
280000	(viii) <b>Faqqieġh</b>	
280010	Ikkultivat	
280020	Selvaġġ	
280990	Oħrajn	
290000	(ix) <b>Algi</b>	
300000	<b>3. ŻRIERAGH TAL-LEGUMI, MNIXXA</b>	0,05 (*)
300010	Fażola	
300020	Ghads	
300030	Pizelli	
300040	Lupini	
300990	Oħrajn	
400000	<b>4. ŻRIERAGH TAŻ-ŻEJT U FROTT TAŻ-ŻEJT</b>	
401000	(i) <b>Żrieragħ taż-żejt</b>	0,1 (*)
401010	Żerriegħa tal-kittien	
401020	Karawett	
401030	Żerriegħa tal-peprin	
401040	Żerriegħa tal-gulglien	
401050	Żerriegħa tal-girasol	
401060	Iż-żerriegħa tal-kolza	
401070	Żerriegħa tas-sojja	
401080	Żerriegħa tal-mustarda	
401090	Żerriegħa tal-qoton	
401100	Żerriegħa tal-qargħa ħamra	
401110	Għosfor	
401120	Fidloqqom	
401130	Kamelina	
401140	Qanneb	
401150	Żerriegħa tar-rigħnuwa	

Numru tal-kodiċi	Gruppi u eżempji ta' prodotti individwali li għalihom japplikaw l-LMR (*)	Is-somma ta' 2-Phenylphenol, l-imluħ u l-konjugati tiegħu, espressi bhala 2-phenylphenol
401990	Oħrajn	
402000	(ii) <b>Frott taż-żejt</b>	
402010	Żebbuġ għall-produzzjoni taż-żejt	0,05 (*)
402020	Ġewż tal-palm (qlub biż-żejt tal-palm, kernels)	0,1 (*)
402030	Frott il-palm	0,1 (*)
402040	Kapok	0,1 (*)
402990	Oħrajn	0,1 (*)
500000	<b>5. ĊEREALI</b>	0,05 (*)
500010	Ix-xgħir	
500020	Qamħ saraċin	
500030	Il-qamħirrun	
500040	Millieġ	
500050	Hafur	
500060	Ross	
500070	Segala	
500080	Sorgu	
500090	Qamħ	
500990	Oħrajn	
600000	<b>6. TÈ, KAFE, INFUŻJONIJIET ERBALI U KAKAW</b>	0,1 (*)
610000	(i) <b>Tè (weraq u zkuk immnixxa, iffermentat jew mhux tal-<i>Camellia sinensis</i>)</b>	
620000	(ii) <b>Żrieragħ tal-kafe</b>	
630000	(iii) <b>Infużjonijiet tal-ħxejjex (imnixxa)</b>	
631000	(a) <i>Fjuri</i>	
631010	Fjuri tal-kamomilla	
631020	Fjuri tal-ħibiskus	
631030	Petali tal-ward	
631040	Fjuri tal-ġiżimin	
631050	Lime (linden)	
631990	Oħrajn	
632000	(b) <i>Weraq</i>	
632010	Weraq tal-frawli	
632020	Weraq tar-rooibos	

Numru tal-kodiċi	Gruppi u eżempji ta' prodotti individwali li ghalihom japplikaw l-LMR (*)	Is-somma ta' 2-Phenylphenol, l-imluh u l-konjugati tiegħu, espressi bhala 2-phenylphenol
632030	Maté	
632990	Oħrajn	
633000	(c) <i>Gheruq</i>	
633010	Gherq il-valerjana	
633020	Gherq il-ġinseng	
633990	Oħrajn	
639000	(d) <i>Infużjonijiet tal-ħxejjex oħra</i>	
640000	(iv) <b>Kakaw (kafeni ffermentati)</b>	
650000	(v) <b>Harrub (St Johns bread)</b>	
700000	<b>7. HOPS (imnixxef), inklużi ħbub tal-hops u hops fil-forma ta' trab mhux ikkonċentrat</b>	0,1 (*)
800000	<b>8. HWAWAR</b>	0,1 (*)
810000	(i) <b>Żrieragh</b>	
810010	Hlewwa	
810020	Hlewwa sewda	
810030	Żerriegħa tal-karfus	
810040	Żerriegħa tal-kosbor	
810050	Kemmun	
810060	Żerriegħa tax-xibt	
810070	Żerriegħa tal-bużbies	
810080	Żerriegħa tal-fienu	
810090	Noċemuskata	
810990	Oħrajn	
820000	(ii) <b>Frott u berries</b>	
820010	Bżar tal-Ġamajka (allspice)	
820020	Bżar tal-ħlewwa (Bżar tal-Ġappun)	
820030	Hlewwa (Caraway)	
820040	Kardamom	
820050	Ġnibru	
820060	Bżar, iswed u abjad	
820070	Imziewed tal-vanilla	
820080	Tamarind (tamar tal-Indja)	
820990	Oħrajn	

Numru tal-kodiċi	Gruppi u eżempji ta' prodotti individwali li għalihom japplikaw l-LMR (*)	Is-somma ta' 2-Phenylphenol, l-imluħ u l-konjugati tiegħu, espressi bħala 2-phenylphenol
830000	(iii) <b>Qoxra tas-siġar</b>	
830010	Kannella	
830990	Oħrajn	
840000	(iv) <b>Gheruq jew riżomi</b>	
840010	Għud is-sus/likwirizja	
840020	Żinzel	
840030	Żaġhfran tal-Indja (Kurkuma)	
840040	L-għerq mustarda	
840990	Oħrajn	
850000	(v) <b>Rimi</b>	
850010	Imsiemer tal-qronfol	
850020	Kappar	
850990	Oħrajn	
860000	(vi) <b>Stigma tal-fjuri</b>	
860010	Żaġhfran	
860990	Oħrajn	
870000	(vii) <b>Aril</b>	
870010	Qoxra ta' barra tan-noċemuskata	
870990	Oħrajn	
900000	<b>9. PJANTI TAZ-ZOKKOR</b>	0,05 (*)
900010	Pitravi taz-zokkor (għeruq)	
900020	Kannamiela	
900030	Gheruq taċ-ċikwejra	
900990	Oħrajn	
1000000	<b>10. PRODOTTI LI JORIGINAW MILL-ANIMALI – ANIMALI TAL-ART</b>	0,05 (*)
1010000	(i) <b>Laham, preparazzjonijiet tal-laham, ġewwieni, demm, xaham tal-animali frisk, mkessah jew iffriżat, immellah, fis-salmura, imnixxef jew affumikat jew ipproċessat bħala dqiq jew ikel. Prodotti pproċessati ohra bħaz-zalzett u preparazzjonijiet tal-ikel ibbażati fuq dawn.</b>	
1011000	(a) <i>Majjal</i>	
1011010	Laham	
1011020	Xaham minghajr dghif	
1011030	Fwied	
1011040	Kliewi	

Numru tal-kodiċi	Gruppi u eżempji ta' prodotti individwali li ghalihom japplikaw l-LMR (*)	Is-somma ta' 2-Phenylphenol, l-imluh u l-konjugati tiegħu, espressi bhala 2-phenylphenol
1011050	Ġewwieni li jittiekel	
1011990	Oħrajn	
1012000	(b) <i>Bovini</i>	
1012010	Laħam	
1012020	Xaħam	
1012030	Fwied	
1012040	Kliewi	
1012050	Ġewwieni li jittiekel	
1012990	Oħrajn	
1013000	(c) <i>Nagħaġ</i>	
1013010	Laħam	
1013020	Xaħam	
1013030	Fwied	
1013040	Kliewi	
1013050	Ġewwieni li jittiekel	
1013990	Oħrajn	
1014000	(d) <i>Mogħoż</i>	
1014010	Laħam	
1014020	Xaħam	
1014030	Fwied	
1014040	Kliewi	
1014050	Ġewwieni li jittiekel	
1014990	Oħrajn	
1015000	(e) <i>Żwiemel, ħmir, bġhula jew hinnies</i>	
1015010	Laħam	
1015020	Xaħam	
1015030	Fwied	
1015040	Kliewi	
1015050	Ġewwieni li jittiekel	
1015990	Oħrajn	
1016000	(f) <i>Tjur tar-razzett -tiġieġ, wiżż, papri, dundjani u fargħuni, nġham, ħamiem</i>	
1016010	Laħam	

Numru tal-kodiċi	Gruppi u eżempji ta' prodotti individwali li ghalihom japplikaw l-LMR <sup>(*)</sup>	Is-somma ta' 2-Phenylphenol, l-imluh u l-konjugati tiegħu, espressi bhala 2-phenylphenol
1016020	Xaħam	
1016030	Fwied	
1016040	Kliewi	
1016050	Ġewwieni li jittiekel	
1016990	Oħrajn	
1017000	(g) <i>Animali oħra tar-razzett/farm</i>	
1017010	Lahaħ	
1017020	Xaħam	
1017030	Fwied	
1017040	Kliewi	
1017050	Ġewwieni li jittiekel	
1017990	Oħrajn	
1020000	(ii) <b>Halib u krema, mhux ikkonċentrati, u lanqas ma fihom zokkor jew hlewviet miżjuda, butir jew xahmijiet oħra li ġejjin mill-halib, mill-ġobon jew mill-baqta.</b>	
1020010	Bovini	
1020020	Nagħaġ	
1020030	Mogħoż	
1020040	Żiemel	
1020990	Oħrajn	
1030000	(iii) <b>Bajd tat-tjur, friski, ippreżervati jew imsajra. Bajd bil-qoxra u isfar tal-bajd friski, imnixxa, imsajra bil-fwar jew mghollija fl-ilma, iffurmati, iffriżati jew ippreżervati mod iehor, fihom jew ma fihomx zokkor jew hlewviet miżjuda</b>	
1030010	Tiġieġ	
1030020	Papri	
1030030	Wizz	
1030040	Summien	
1030990	Oħrajn	
1040000	(iv) <b>Għasel</b>	
1050000	(v) <b>Anfibi u rettili</b>	
1060000	(vi) <b>Bebbux</b>	
1070000	(vii) <b>Prodotti minn animali tal-art oħra</b>	

(\*) Għal-lista kompluta ta' prodotti li ġejjin mill-pjanti u l-animali li ghalihom japplikaw l-LMR, ara l-Anness I.

(\*) Tindika l-limitu aktar baxx tad-determinazzjoni analitika.

(\*) LMR validu sat-30 ta' Settembru 2012 sakemm jaslu s-sottomissjonijiet u l-valutazzjonijiet ta' żewġ provi tar-residwi addizzjonali fuq il-frott taċ-ċitru u studji validi ta' stabbiltà ta' imballaġġ."



## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 305/2010

tal-14 ta' April 2010

li jibdel l-Annessi I u II tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 673/2005 li jistabbilixxi d-dazji doganali ta' importazzjoni addizzjonali ta' ċerti prodotti li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

fl-Anness I emendat jirrapprezenta, fuq sena, valur ta' kummerċ li ma jaqbiżx il-USD 95,83 miljun.

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 673/2005 tal-25 ta' April 2005 li jistabbilixxi d-dazji doganali ta' importazzjoni addizzjonali ta' ċerti prodotti li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika<sup>(1)</sup>, b'mod partikolari l-Artikolu 3 tiegħu,

Billi:

(1) B'konsegwenza tal-falliment min-naha tal-Istati Uniti biex iġibu l-Att dwar il-Kumpens għall-Persistenza tad-Dumping u għaž-Żamma tas-Sussidji (CDSOA) konformi mal-obbligi tagħhom skont il-ftehimiet tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO), ir-Regolament (KE) Nru 673/2005 impona dazju doganali addizzjonali *ad valorem* ta' 15 % fuq importazzjonijiet ta' ċerti prodotti li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika mill-1 ta' Mejju 2005. B'konformità mal-awtorizzazzjoni tad-WTO biex tiġi sospiża l-applikazzjoni ta' konċessjonijiet fir-rigward ta' ċerti prodotti li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika, il-Kummissjoni għandha taġġusta l-livell ta' sospensjoni kull sena għal-livell ta' tixjin jew hsara kkawżat mis-CDSOA lill-Unjoni Ewropea f'dak iż-żmien.

(2) Il-hlasijiet tas-CDSOA għall-aktar sena riċenti li għaliha hemm dejta disponibbli għandhom x'jaqsmu mad-distri-buzzjoni ta' dazji kompensatorji u ta' anti-dumping miġbura matul is-Sena Fiskali 2009 (mill-1 ta' Ottubru 2008 sat-30 ta' Settembru 2009). Fuq il-bażi tad-dejta ppubblikata mid-Dwana u l-Protezzjoni tal-Fruntieri tal-Istati Uniti, il-livell ta' tixjin jew hsara kkawżat lill-Unjoni Ewropea huwa kkalkulat li jammonta għal USD 95,83 miljun.

(3) Billi l-livell ta' tixjin jew hsara u konsegwentement ta' sospensjoni żdied, l-ewwel 19-il prodott tal-lista fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 673/2005 għandhom jiżdiedu mal-lista stabbilita fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 673/2005.

(4) L-effett ta' dazju tal-importazzjoni addizzjonali *ad valorem* ta' 15 % fuq importazzjonijiet mill-Istati Uniti tal-prodotti

(5) L-Artikoli 6(1) u 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 673/2005 jinkludu eżenzjonijiet speċifiċi mid-dazju tal-importazzjoni addizzjonali. Billi l-applikabbiltà ta' dawk l-eżenzjonijiet tiddependi fuq li jiġu sodisfatti ċerti kundizzjonijiet qabel id-dhul fis-sehh jew fid-data tal-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 673/2005, l-eżenzjonijiet ma jistgħux fil-prattika japplikaw għall-importazzjonijiet tad-19-il prodott miżjuda minn dan ir-Regolament mal-lista fl-Anness I. Għaldaqstant, għandhom jiġu adottati dispożizzjonijiet speċifiċi biex dawn l-eżenzjonijiet isiru effettivi għall-importazzjonijiet ta' dawk il-prodotti.

(6) Biex tiġi evitata l-evazzjoni tad-dazju addizzjonali, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fid-data tal-pubblikazzjoni tiegħu.

(7) Il-miżuri msemmija f'dan ir-Regolament huma fi qbil mal-opinjoni tal-Kumitat għar-ritaljazżjoni fil-kummerċ,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 673/2005 qed jitbiddel bl-Anness I ta' dan ir-Regolament.

## Artikolu 2

L-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 673/2005 qed jitbiddel bl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

## Artikolu 3

1. Prodotti li għalihom tkun inharġet licenzja tal-importazzjoni b'eżenzjoni minn, jew tnaqqis tad-dazju, qabel id-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, ma għandhomx ikunu suġġetti għad-dazju addizzjonali sakemm ikunu kklassifikati taht wiehed minn dawn il-kodiċijiet NM li ġejjin<sup>(2)</sup>: 9406 00 38, 6101 30 10, 6102 30 10, 6201 12 10, 6201 13 10, 6102 30 90, 6201 92 00, 6101 30 90, 6202 93 00, 6202 11 00, 6201 13 90, 6201 93 00, 6201 12 90, 6204 42 00, 6104 43 00, 6204 49 10, 6204 44 00, 6204 43 00, 6203 42 31.

<sup>(2)</sup> Id-deskrizzjoni tal-prodotti klassifikati taht dawn il-kodiċijiet tinsab fl-Anness I mar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 (ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1), kif emendat mir-Regolament (KE) Nru 493/2005 (ĠU L 82, 31.3.2005, p. 1).

<sup>(1)</sup> ĠU L 110, 30.4.2005, p. 1.

2. Prodotti li ghalihom jista' jintwera li kienu digà qed jiġu trasportati lejn l-Unjoni Ewropea jew f'hażna temporanja jew f'żona ħielsa jew mahżen hieles jew fi procedura ta' sospensjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 84(1)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità <sup>(1)</sup> fid-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, u li d-destinazzjoni tagħhom ma tistax tinbidel, ma għandhomx ikunu soġġetti għad-dazju addizzjonali sakemm ikunu klassifikati taht wiehed minn dawn il-kodiċijiet NM li ġejjin <sup>(2)</sup>: 9406 00 38, 6101 30 10, 6102 30 10, 6201 12 10,

6201 13 10, 6102 30 90, 6201 92 00, 6101 30 90,  
6202 93 00, 6202 11 00, 6201 13 90, 6201 93 00,  
6201 12 90, 6204 42 00, 6104 43 00; 6204 49 10,  
6204 44 00, 6204 43 00, 6203 42 31.

*Artikolu 4*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan għandu japplika mill-1 ta' Mejju 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' April 2010.

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.

<sup>(2)</sup> Id-deskrizzjoni tal-prodotti klassifikati taht dawn il-kodiċijiet tinsab fl-Anness I mar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 (ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1), kif emendat mir-Regolament (KE) Nru 493/2005 (ĠU L 82, 31.3.2005, p. 1).

## ANNEX I

Il-prodotti li fuqhom ghandhom japplikaw id-dazji addizzjonali huma identifikati permezz tal-kodiċi NM taqghom bi tmien numri. Id-deskrizzjoni tal-prodotti klassifikati taht dawn il-kodicijiet tinsab fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana <sup>(1)</sup> kif emendat mir-Regolament (KE) Nru 493/2005 <sup>(2)</sup>.

4820 10 50  
6204 63 11  
6204 69 18  
6204 63 90  
6104 63 00  
6203 43 11  
6103 43 00  
6204 63 18  
6203 43 19  
6204 69 90  
6203 43 90  
0710 40 00  
9003 19 30  
8705 10 00  
9406 00 38  
6101 30 10  
6102 30 10  
6201 12 10  
6201 13 10  
6102 30 90  
6201 92 00  
6101 30 90  
6202 93 00  
6202 11 00  
6201 13 90  
6201 93 00  
6201 12 90  
6204 42 00  
6104 43 00  
6204 49 10  
6204 44 00  
6204 43 00  
6203 42 31.

---

<sup>(1)</sup> ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 82, 31.3.2005, p. 1.

*ANNEX II*

Il-prodotti f'dan l-Anness huma identifikati permezz tal-kodiċi NM tagħhom bi tmien numri. Id-deskrizzjoni tal-prodotti kklassifikati taħt dawn il-kodiċi tinsab fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, kif emendat mir-Regolament (KE) Nru 493/2005.

6204 62 31.

---

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 306/2010

tal-14 ta' April 2010

li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' isem imniżżel fir-reġistru tad-denominazzjonijiet tal-origini protetti u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Pecorino Toscano (DPO)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-origini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(4)(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 9(1)(1) u skont l-Artikolu (17)(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni eżaminat it-talba tal-Italja għall-approvazzjoni ta' emendi fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott tad-denominazzjoni protetta tal-origini "Pecorino Toscano", irreġistrata skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1107/96 <sup>(2)</sup> kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1263/96 <sup>(3)</sup>.

- (2) Ladarba l-emendi konċernati mhumiex minuri skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni ppubblikat l-applikazzjoni għall-emendi, skont l-Artikolu 6(2)(1), tal-istess Regolament, f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* <sup>(4)</sup>. Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, l-emendi għandhom jiġu approvati,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-emendi fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott ippubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* rigward id-denominazzjoni mnizzla fl-Anness ta' dan ir-Regolament huma approvati.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' April 2010.

Għall-Kummissjoni  
Il-President

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> ĠU L 148, 21.6.1996, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 163, 2.7.1996, p. 19.

<sup>(4)</sup> ĠU C 188, 11.8.2009, p. 30.

## ANNEX

Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I tat-Trattat:

**Klassi 1.3. Ġobnijiet**

L-ITALJA

Pecorino Toscano (DPO)  
  

---

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 307/2010

tal-14 ta' April 2010

li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' isem imnizzel fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Monti Iblei (DPO)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(4), l-ewwel subparagrafu tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 9(1), l-ewwel subparagrafu u l-Artikolu (17)(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni eżaminat it-talba tal-Italja għall-approvazzjoni ta' emendi fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott tad-denominazzjoni protetta tal-orijini "Monti Iblei", irreġistrata skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1107/96 <sup>(2)</sup> kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2325/97 <sup>(3)</sup>.

- (2) Ladarba l-emendi kkonċernati mhumiex minuri skont it-tifsira tal-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni ppubblikat it-talba għall-emendi, fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* <sup>(4)</sup> skont l-Artikolu 6(2), l-ewwel subparagrafu, tal-istess Regolament. Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda dikjarazzjoni ta' oġġ-ezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, l-emendi għandhom jiġu approvati,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-emendi fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott ippubblikata fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* rigward id-denominazzjoni mniżzla fl-Anness għal dan ir-Regolament b'dan huma approvati.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' April 2010.

*Għall-Kummissjoni**Il-President*

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> ĠU L 148, 21.6.1996, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 322, 25.11.1997, p. 33.

<sup>(4)</sup> ĠU C 198, 22.8.2009, p. 23.

## ANNEX

Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I għat-Trattat:

**Il-klassi 1.5. Żjut u xahmijiet (butir, marġerina, żjut, eċċ.)**

L-ITALJA

Monti Iblei (DPO)

---



## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 308/2010

tal-14 ta' April 2010

li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' isem imniżżel fir-registru tad-denominazzjonijiet tal-orijini protetti u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Prosciutto di Carpegna (DPO)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(4)(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 9(1)(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni eżaminat l-applikazzjoni tal-Italja għall-approvazzjoni ta' emendi fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott tad-denominazzjoni tal-orijini protetta "Prosciutto di Carpegna", irreġistrata skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1107/96 <sup>(2)</sup> kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1263/96 <sup>(3)</sup>.

- (2) Ladarba l-emendi konċernati mhumiex minuri skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni ppubblikat l-applikazzjoni għall-emendi, skont l-Artikolu 6(2)(1), tal-istess Regolament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* <sup>(4)</sup>. Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, l-emendi għandhom jiġu approvati,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-emendi fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott ippubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* rigward id-denominazzjoni mniżżla fl-Anness għal dan ir-Regolament huma approvati.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' April 2010.

Għall-Kummissjoni  
Il-President  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> ĠU L 148, 21.6.1996, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 163, 2.7.1996, p. 19.

<sup>(4)</sup> ĠU C 189, 12.8.2009, p. 23.

## ANNEX

Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I tat-Trattat

**Klassi 1.2 Prodotti tal-laham (imsajjar, immellah, affumikat, eċċ.)**

L-ITALJA

Prosciutto di Carpegna (DPO)

---

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 309/2010

tad-9 ta' April 2010

## dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana <sup>(1)</sup>, u speċjalment l-Artikolu 9(1)(a), tiegħu,

Billi:

- (1) Sabiex tiġi żgurata applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda mehmuża mar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, huwa neċessarju li jiġu adottati miżuri li jikkonċernaw il-klassifikazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabilixxa r-regoli generali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawk ir-regoli japplikaw ukoll għal kwalunkwe nomenklatura oħra li hija bbażata, parzjalment jew kollha kemm hi fuqha, jew li żżid kwalunkwe subdiviżjoni magħha u li hija stabbilita minn dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni, bil-ghan tal-applikazzjoni ta' tariffi u miżuri oħra relatati mal-kummerċ tal-oġġetti.
- (3) Skont dawk ir-regoli generali, il-prodotti msemmija fil-kolonna nru (1) tat-tabella mniżżla fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati taħt il-kodiċi tan-NM indikata fil-kolonna nru (2), minhabba r-raġunijiet stabbiliti fil-kolonna nru (3) ta' dik it-tabella.

(4) Huwa xieraq li jkun stipulat li informazzjoni tariffarja li torbot u li nharġet mill-awtoritajiet tad-dwana tal-Istati Membri rigward il-klassifikazzjoni ta' oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda, iżda li mhijiex skont dan ir-Regolament, tkun tista', għal perjodu ta' tliet xhur, tibqa' tkun invokata mid-detentur, skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità <sup>(2)</sup>.

(5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament tfasslu b'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

Il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella kif tidher fl-Anness għandhom ikunu klassifikati fi hdan in-Nomenklatura Magħquda taħt il-kodiċi tan-NM indikat fil-kolonna (2) ta' dik it-tabella.

## Artikolu 2

Informazzjoni tariffarja li torbot mahruġa mill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament, tista' tibqa' tkun invokata għal perjodu ta' tliet xhur taħt l-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92.

## Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin gurnata wara dik tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jkun vinkolanti fit-totalità tiegħu, u direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' April 2010.

Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,  
Algirdas ŠEMETA  
Membru tal-Kummissjoni

<sup>(1)</sup> ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.

## ANNEX

Deskrizzjoni tal-prodotti	Klassifikazzjoni (Kodiċi tan-NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
<p>Pannell tal-injam żnuber bi tliet filati b'qisien generali ta' 1 000 × 500 × 27 mm.</p> <p>Il-filati ta' barra huma wesghin 8,5 mm u magħmulin minn biċċiet tal-injam imwahnin bil-kolla xifer ma' xifer, b'tali mod li huma paralleli ma' xulxin.</p> <p>Il-filata ta' ġewwa, li l-qagħda tagħha hija perpendikulari mal-vina tal-filati ta' barra, hija wesgħa 10 mm u magħmula minn biċċiet tal-injam (blokkok/strixxi) imwahnin bil-kolla xifer ma' xifer, b'tali mod li huma paralleli ma' xulxin.</p> <p>Il-filati ta' barra u t-truf huma miksija bir-reżina.</p> <p>Ara l-istampa (*).</p>	4412 94 90	<p>Il-klassifikazzjoni hija determinata permezz tar-Regoli Ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda u mill-kitba fil-kodiċi NM 4412, 4412 94 u 4412 94 90.</p> <p>Il-klassifikazzjoni taht l-intestatura 4418 bhala xogħol ta' mastrudaxxa magħmul mill-injam, b'mod aktar speċifiku, xatters għall-konstruzzjoni bil-konkos hija eskluża, peress li l-prodott ma għandu l-ebda karatteristika oħra minn barra l-kisja tar-reżina li permezz tagħha jista' jitqies li ġie diżinjat għall-finijiet ta' konstruzzjoni. Ara wkoll is-Sistema Armonizzata tan-Noti ta' Spjegazzjoni għall-intestatura 4418 (b'mod partikolari l-aħhar sentenza tal-paragrafu 3). Għalhekk, l-użu maħsub ta' xuttering għall-konstruzzjoni mhux marbut direttament mal-prodott. Għaldaqstant, il-prodott ma għandux il-karatteristiċi u l-kwalitajiet obbjettivi biex jiġi kklassifikat taht l-intestatura 4418.</p> <p>Fid-dawl tal-karatteristiċi tiegħu, il-prodott għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi NM 4412 94 90 bhala blokkboard, laminboard u battenboard oħra (Ara wkoll is-Sistema Armonizzata tan-Noti ta' Spjegazzjoni għall-intestatura 4412, (3)).</p>

(\*) L-istampa għandha tintuża biss għal raġunijiet ta' informazzjoni.



## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 310/2010

tad-9 ta' April 2010

## dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura statistika u tariffarja <sup>(1)</sup> u dwar it-Tariffa Doganali Komuni, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Sabiex tiġi żgurata applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda mehmuża mar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, huwa neċessarju li jiġu adottati miżuri li jikkonċernaw il-klassifikazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabbilixxa r-regoli generali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawk ir-regoli japplikaw ukoll għal kwalunkwe nomenklatura oħra li hija bbażata, parzjalment jew kollha kemm hi fuqha, jew li żżid kwalunkwe subdiviżjoni magħha u li hija stabbilita minn dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni, bil-għan tal-applikazzjoni ta' tariffi u miżuri oħra relatati mal-kummerċ tal-oġġetti.
- (3) Skont dawk ir-regoli generali, il-prodotti msemmija fil-kolonna nru (1) tat-tabella mniżżla fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati taħt il-kodiċi tan-NM indikata fil-kolonna nru (2), minhabba r-raġunijiet stabbiliti fil-kolonna nru (3) ta' dik it-tabella.

(4) Huwa xieraq li jkun stipulat li informazzjoni tariffarja li torbot u li nharġet mill-awtoritajiet tad-dwana tal-Istati Membri rigward il-klassifikazzjoni ta' oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda, iżda li mhijiex skont dan ir-Regolament, tkun tista', għal perjodu ta' tliet xhur, tibqa' tkun invokata mid-detentur, skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf l-Kodiċi Doganali tal-Komunità. <sup>(2)</sup>

(5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament tfasslu b'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

Il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella kif tidher fl-Anness għandhom ikunu klassifikati fi hdan in-Nomenklatura Magħquda taħt il-kodiċi tan-NM indikat fil-kolonna (2) ta' dik it-tabella.

## Artikolu 2

Informazzjoni tariffarja li torbot mahruġa mill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament, tista' tibqa' tkun invokata għal perjodu ta' tliet xhur taħt l-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92.

## Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin gurnata wara dik tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jkun vinkolanti fit-totalità tiegħu, u direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' April 2010.

Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,  
Algirdas ŠEMETA  
Membru tal-Kummissjoni

<sup>(1)</sup> ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.

## ANNEX

Deskrizzjoni tal-prodotti	Klassifikazzjoni (Kodiċi tan-NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
<p>Apparat li jidher bħal arkata li wiehed jgħaddi minnha fil-punti ta' sigurtà fl-ajruport (l-hekk imsejjah "spetrometru tal-massa"). Huwa maħsub biex jagħraf sustanzi illeċiti, bħall-esplussivi u narkotiċi, billi juża t-teknoloġija ta' Spetrometru tal-Mobilità Jonika bi Trappola (ITMS-Ion Trap Mobility Spectrometer).</p> <p>L-analiżi hi bbażata fuq kampjuni tal-arja li jgħaddu minn membrana semi-permeabbli u jidhlu f'kompartiment ta' jonizzazzjoni fejn sors ta' jonizzazzjoni jifja' partiċelli beta li jwasslu fil-formazzjoni tal-jonji fil-fażi gassuża. L-ijonizzazzjoni hija mbagħad mgħoddija permezz ta' pulsazzjonijiet ftubu ta' propogazzjoni fejn kamp elettriku jaċċelera l-ijonji lejn elettrodu kollettur. Il-kampjun huwa mbagħad analizzat abbażi tal-hin li jiehdu l-ijonji biex jilhqgħu l-kollettur. Konsegwentament, l-apparat jissepara l-fwar ijonizzat u mbagħad ikejjel il-mobilità tal-ijonji f'kamp elettriku.</p> <p>L-apparat ma jużax radjazzjoni ottika.</p>	9027 80 17	<p>Il-klassifikazzjoni hija determinata permezz tar-Regoli Ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Maqgħuda u mill-kliem tal-kodiċi NM 9027, 9027 80 u 9027 80 17.</p> <p>Il-klassifikazzjoni taħt l-intestatura 9022 bhala apparat ibbażat fuq l-użu tar-radjazzjoni beta hija eskluża, minhabba li r-radjazzjoni hija użata biss f'pass ta' thejjiya, qabel l-analiżi, biex jonizza il-kampjun. Ir-radjazzjoni hija biss stadju inizjali tal-proċess ta' analiżi kimika li tuża t-teknoloġija tal-ispettometrija.</p> <p>Dan l-apparat għall-analiżi fiżika u kimika – spettrometri – huwa speċifikament imsemmi taħt l-intestatura 9027.</p> <p>Ladarba l-apparat ma jużax ir-radjazzjoni ottika (UV, vizibbli, IR), huwa għalhekk ikklassifikat taħt il-kodiċi ta' NM 9027 80 17 bħal apparat iehor għall-analiżi fiżika u kimika.</p>

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 311/2010****tal-14 ta' April 2010****li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidher fis-sehh fil-15 ta' April 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' April 2010.

*Għall-Kummissjoni,**fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

## ANNEX

## il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	JO	87,5
	MA	94,5
	TN	129,2
	TR	116,6
	ZZ	107,0
0707 00 05	MA	62,1
	TR	108,2
	ZZ	85,2
0709 90 70	MA	39,9
	TR	105,9
	ZZ	72,9
0805 10 20	EG	50,9
	IL	50,6
	MA	52,2
	TN	56,6
	TR	63,4
	ZZ	54,7
0805 50 10	EG	66,0
	IL	66,2
	TR	66,8
	ZA	67,9
	ZZ	66,7
0808 10 80	AR	84,6
	BR	84,7
	CA	80,0
	CL	92,3
	CN	78,3
	MK	22,1
	NZ	94,6
	US	131,4
	UY	72,7
	ZA	81,6
	ZZ	82,2
0808 20 50	AR	91,1
	CL	109,6
	CN	96,9
	ZA	104,3
	ZZ	100,5

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (GU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "origini oħra".



## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 312/2010

tal-14 ta' April 2010

li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 għas-sena tas-suq 2009/10

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 dwar regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqsam mal-iskambji mal-pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza tiegħu,

Billi:

- (1) L-ammonti tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u ta' ċerti guleppijiet

għas-sena tas-suq 2009/10 ġew stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 877/2009 <sup>(3)</sup>. Dawn il-prezzijiet u dazji ġew emendati l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 302/2010 <sup>(4)</sup>.

- (2) L-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha fidejha llum twassal biex dawn l-ammonti jiġu mmodifikati, skont ir-regoli ddettaljati pprovduti fir-Regolament (KE) Nru 951/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 għas-sena tas-suq 2009/10, huma b'dan mmodifikati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-15 ta' April 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' April 2010.

Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.

<sup>(3)</sup> ĠU L 253, 25.9.2009, p. 3.

<sup>(4)</sup> ĠU L 92, 13.4.2010, p. 8.

## ANNEX

**L-ammonti mmodifikati tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti bil-kodiċi NM 1702 90 95, applikabbli mill-15 ta' April 2010**

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	35,27	0,70
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	35,27	4,32
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	35,27	0,57
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	35,27	4,03
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	39,56	5,60
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	39,56	2,47
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	39,56	2,47
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,40	0,28

<sup>(1)</sup> Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt III, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

<sup>(2)</sup> Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt II, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Stabbilit bhala 1 % tal-kontenut f'sukrożju.

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-14 ta' April 2010

**li temenda d-Direttiva 2009/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar prospetti statistiċi fir-rigward tat-trasport ta' merkanzija u passigġieri bil-baħar**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/216/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2009/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar il-prospetti statistiċi fir-rigward tat-trasport ta' merkanzija u passigġieri bil-baħar <sup>(1)</sup>, u b'mod partikulari l-Artikolu 3 tagħha,

Billi:

(1) Fil-produzzjoni tal-Istatistika Ewropea għandu jkun hemm bilanċ bejn il-htigijiet tal-utenti u l-piż fuq dawk li jwiegħbu.

(2) Twestqet analiżi teknika flivell Ewropew tad-dejta eżistenti miġbura skont il-leġiżlazzjoni Ewropea dwar il-prospetti statistiċi fir-rigward tat-trasport ta' merkanzija u passigġieri bil-baħar kif ukoll tal-politika ta' tixrid biex tipproponi soluzzjonijiet tekniċi possibbli għas-simplifikazzjoni, kemm jista' jkun, tal-attivitajiet varji meħtieġa għall-produzzjoni statistiċi, waqt li żżomm ir-riżultat finali f'konformità mal-htigijiet preżenti u previsti tal-utenti.

(3) Bħala riżultat ta' din l-analiżi, l-istatistika eżistenti ta' kull tliet xhur għat-trasport tal-passigġieri fil-portijiet Ewropej ewlenin u l-istatistika eżistenti ta' kull tliet xhur għat-traffiku tal-bastimenti fil-portijiet Ewropej ewlenin għandha tiġi trażmessa lill-Kummissjoni (Eurostat) u mxerrda fuq bażi annwali, filwaqt li l-varjabbli relatat mad-dimensjoni ta' klassifika "n-nazzjonalità tar-reġistrazzjoni tal-bastimenti" fl-istatistika eżistenti ta' kull tliet xhur għat-trasport tal-passigġieri fil-portijiet Ewropej ewlenin għandha tingābar mill-Istati Membri fuq bażi volontarja.

(4) Jeħtieġ li n-nomenklatura taż-żoni kostali marittimi u n-nomenklatura tan-nazzjonalità tar-reġistrazzjoni tal-bastimenti jiġu adattati għall-iżviluppi tekniċi.

(5) Id-Direttiva 2009/42/KE għalhekk għandha tiġi emendata skont dan.

(6) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat għas-Sistema Statistika Ewropea, stipulat bir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-Istatistika Ewropea <sup>(2)</sup>,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

### Artikolu 1

L-Annessi IV, V u VIII tad-Direttiva 2009/42/KE huma ssostitwiti bit-test stipulat fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

### Artikolu 2

Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħh fil-jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

L-ewwel sena ta' referenza għall-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni għandha tkun l-2009, li tkopri d-dejta tal-2009.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' April 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ĠU L 141, 6.6.2009, p. 29.

<sup>(2)</sup> ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164.

## ANNEX

## "ANNEX IV

**IŻ-ŻONI KOSTALI MARITTIMI**

In-nomenklatura li għandha tiġi użata hija l-Ġeonomenklatura (in-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji għall-istatistika tal-kummerċ estern tal-Komunità u l-istatistika tal-kummerċ bejn l-Istati Membri) <sup>(1)</sup> fis-sehh fis-sena li għaliha tirreferi dejta.

Il-kodiċi jikkonsisti ferba' ċifri: il-kodiċi standard ISO alpha 2 għal kull pajjiż min-nomenklatura msemmija fuq, segwit minn żewġ żerojiet (eż. kodiċi GR00 għall-Greċja), għajr il-pajjiżi li huma maqsuma f'żewġ żoni kostali marittimi jew aktar, li huma identifikati mir-raba' ċifra għajr iż-żero (minn 1 sa 7), bħal hawn isfel:

<i>Kodiċi</i>	<i>Żoni kostali marittimi</i>
FR01	Franza: l-Atlantiku u l-Baħar tat-Tramuntana
FR02	Franza: il-Mediterran
FR03	Dipartimenti <i>extra</i> -Ewropej Franciżi: il-Guyana Franciża
FR04	Dipartimenti <i>extra</i> -Ewropej Franciżi: Martinique u Gaudeloupe
FR05	Dipartimenti <i>extra</i> -Ewropej Franciżi: Réunion
DE01	il-Ġermanja: il-Baħar tat-Tramuntana
DE02	il-Ġermanja: il-Baltiku
DE03	il-Ġermanja: Intern
GB01	ir-Renju Unit
GB02	l-Isle of Man
GB03	iċ-Channel Islands
ES01	Spanja: l-Atlantiku (it-tramuntana)
ES02	Spanja: il-Mediterran u l-Atlantiku (in-nofs in-nhar) inklużi l-Baleariċi u l-Gzejjer Kanarji
SE01	l-Iżvezja: il-Baltiku
SE02	l-Iżvezja: il-Baħar tat-Tramuntana
TR01	it-Turkija: il-Baħar l-Iswed
TR02	it-Turkija: il-Mediterran
RU01	ir-Russja: il-Baħar l-Iswed
RU03	ir-Russja: l-Ażja
RU04	ir-Russja: il-Baħar ta' Barents u l-Baħar l-Abjad
RU05	ir-Russja: il-Baltiku, il-Golf tal-Finlandja biss
RU06	ir-Russja: il-Baltiku, eskluż il-Golf tal-Finlandja
RU07	ir-Russja: il-kanali interni Ewropej, inkluż il-Baħar Kaspju
MA01	il-Marokk: il-Mediterran
MA02	il-Marokk: l-Afrika tal-Punent
EG01	l-Eġittu: il-Mediterran
EG02	l-Eġittu: il-Baħar l-Aħmar
IL01	l-Iżrael: il-Mediterran
IL02	l-Iżrael: il-Baħar l-Aħmar
SA01	l-Arabja Sawdita: il-Baħar l-Aħmar
SA02	l-Arabja Sawdita: il-Golf
US01	l-Istati Uniti tal-Amerika: l-Atlantiku (it-Tramuntana)
US02	l-Istati Uniti tal-Amerika: l-Atlantiku (in-nofs in-nhar)
US03	l-Istati Uniti tal-Amerika: il-Golf
US04	l-Istati Uniti tal-Amerika: il-Paċifiku (in-nofs in-nhar)
US05	l-Istati Uniti tal-Amerika: il-Paċifiku (it-tramuntana)
US06	l-Istati Uniti tal-Amerika: Great Lakes

Kodici	<i>Żoni kostali marittimi</i>
US07	Puerto Rico
CA01	il-Kanada: l-Atlantiku
CA02	il-Kanada: Great Lakes u Upper Saint Lawrence
CA03	il-Kanada: il-Kosta tal-Punent
CO01	il-Kolombja: il-Kosta tat-Tramuntana
CO02	il-Kolombja: il-Kosta tal-Punent

*Bil-kodijiet addizzjonali*

ZZ01	Installazzjonijiet barra mix-xtut li mhuma speċifikati mkien ohra
ZZ02	Aggregati u postijiet li mhuma speċifikati mkien iehor

(<sup>1</sup>) Il-verżjoni attwalment fis-seħh hija stilupata fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 tat-13 ta' Diċembru 2006 dwar in-nomenklatura ta' pajjiżi u territorji għall-istatistika tal-kummerċ estern tal-Komunità u l-istatistika tal-kummerċ bejn l-Istati Membri (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19).

ANNEX V

**NAZZJONALITÀ TAR-REĠISTRAZZJONI TAL-BASTIMENTI**

In-nomenklatura li għandha tiġi użata hija l-Ġeonomenklatura (in-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji għall-istatistika tal-kummerċ estern tal-Komunità u l-istatistika tal-kummerċ bejn l-Istati Membri) (<sup>1</sup>) fis-seħh fis-sena li għaliha tirreferi d-dejta.

Il-kodici jikkonsisti f'erba' ċifri: il-kodici standard ISO alpha 2 għal kull pajjiż min-nomenklatura msemmija hawn fuq, segwit minn żewġ żerojiet (eż. kodici GR00 għall-Greċja), għajr għal pajjiżi b'aktar min regjistru wiehed, li huma identifikati mir-raba' ċifra għajr iż-żero, bħal hawn isfel:

FR01	Franza
FR02	it-Territorju Antartiku Franciż (inklużi l-Gżejjer Kerguelen) [ <i>ir-regjistru twaqqaf fl-aħħar ta' April 2007</i> ]
FR03	Franza (RIF) [ <i>regjistru ġdid introdott f'Mejju 2007</i> ]
IT01	l-Italja – l-ewwel regjistru
IT02	l-Italja – ir-regjistru internazzjonali
GB01	ir-Renju Unit
GB02	l-Isle of Man
GB03	iċ-Channel Islands
GB04	Ġibiltà
DK01	id-Danimarka
DK02	id-Danimarka (DIS)
PT01	il-Portugall
PT02	il-Portugall (MAR)
ES01	Spanja
ES02	Spanja (Rebeca)
NO01	in-Norveġja
NO02	in-Norveġja (NIS)
US01	l-Istati Uniti tal-Amerika
US02	Puerto Rico

(<sup>1</sup>) Il-verżjoni attwalment fis-seħh hija stilupata fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 tat-13 ta' Diċembru 2006 dwar in-nomenklatura ta' pajjiżi u territorji għall-istatistika tal-kummerċ estern tal-Komunità u l-istatistika tal-kummerċ bejn l-Istati Membri (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19).

## ANNEX VIII

## L-ISTRUTTURA GĦAL SETTJIJET TA' DEJTA STATISTIKA

Is-settijiet ta' dejta speċifikati f'dan l-Anness jiddefinixxu l-frekwenza għall-istatistika tat-trasport marittimu meħtieġa mill-Komunità. Kull sett ta' dejta jiddefinixxi klassifika inkroċjata ta' sett limitat ta' qisien fuq livelli differenti tan-nomenklaturi, aggregati tul il-qisien l-oħrajn kollha, li għalihom tkun meħtieġa statistika ta' kwalità tajba.

Il-kondizzjonijiet għal għbir tas-sett ta' dejta B1 għandhom jiġu deċiżi mill-Kunsill fuq proposta mill-Kummissjoni fid-dawl tar-riżultati tal-istudji bi prova mwettqa tul perjodu ta' tranżizzjoni ta' tliet snin, skont l-Artikolu 10 tad-Direttiva 95/64/KE u dwar il-fattibilità u l-ispiza lill-Istati Membri u lil dawk li jirrispondu għal għbir ta' dawn il-punti ta' tagħrif.

## STATISTIKA FIL-QOSOR U DDETTALJATA

- Is-settijiet ta' dejta li għandhom jiġu pprovduti għal portijiet magħżula għall-merkanzija u l-passiġġieri huma A1, A2, B1, C1, D1, E1, F1 u/jew F2.
- Is-settijiet ta' dejta li għandhom jiġu pprovduti għal portijiet magħżula għall-merkanzija iżda mhux għall-passiġġieri huma A1, A2, A3, B1, C1, E1, F1 u/jew F2.
- Is-settijiet ta' dejta li għandhom jiġu pprovduti għal portijiet magħżula għall-passiġġieri iżda mhux għall-merkanzija huma A3, D1, F1 u/jew F2.
- Is-sett ta' dejta li għandu jiġi pprovdut għal portijiet magħżula u għal portijiet li mhumiex magħżula (la għall-merkanzija u lanqas għall-passiġġieri) huwa A3.

**Sett ta' dejta A1:** Trasport bil-baħar fil-portijiet Ewropej ewlenin, bil-port, tip ta' merkanzija u relazzjoni

Frekwenza tat-trażmissjoni tad-dejta: ta' kull tliet xhur

	Varjabbli	Dettall tal-kodifikazzjoni	Nomenklatura
Dimensjonijiet	Sett ta' dejta	Żewġ karattri alfanumeriċi	A1
	Sena ta' referenza	Erba' karattri alfanumeriċi	(eż. 1997)
	Tliet xhur ta' referenza	Karattru wiehed alfanumeriku	(1, 2, 3, 4)
	Il-port li jagħmel ir-rapport	Hames karattri alfanumeriċi	Portijiet ŻEE magħżula mil-lista ta' portijiet
	Direzzjoni	Karattru wiehed alfanumeriku	'Il ġewwa, 'il barra (1, 2)
	Port ta' tagħbija/hatt	Hames karattri alfanumeriċi	Portijiet ŻEE fil-lista tal-portijiet
	Relazzjoni	Erba' karattri alfanumeriċi	Żoni kostali marittimi, Anness IV
	Tip ta' merkanzija	Karattru wiehed alfanumeriku	Tip ta' merkanzija, Anness II

Dejta: Il-piż gross tal-merkanzija ftunnellati.

**Sett ta' dejta A2:**

Trasport bil-baħar b'tagħbija bla unitajiet fil-portijiet Ewropej ewlenin skont il-port, it-tip ta' merkanzija u r-relazzjoni

Frekwenza tat-trażmissjoni tad-dejta:

ta' kull tliet xhur

	Varjabbli	Dettall tal-kodifikazzjoni	Nomenklatura
Dimensjonijiet	Sett ta' dejta	Żewġ karattri alfanumeriċi	A2
	Sena ta' referenza	Erba' karattri alfanumeriċi	(eż. 1997)
	Tliet xhur ta' referenza	Karattru wiehed alfanumeriku	(1, 2, 3, 4)
	Il-port li jagħmel ir-rapport	Hames karattri alfanumeriċi	Portijiet ŻEE magħżula mil-lista ta' portijiet
	Direzzjoni	Karattru wiehed alfanumeriku	'il ġewwa, 'il barra (1, 2)
	Port ta' tagħbija/hatt	Hames karattri alfanumeriċi	Portijiet ŻEE fil-lista tal-portijiet
	Relazzjoni	Erba' karattri alfanumeriċi	Żoni kostali marittimi, Anness IV
	Tip ta' merkanzija	Żewġ karattri alfanumeriċi	Tip ta' merkanzija (tagħbija bla unitajiet biss), Anness II (subkategoriji 1X, 11, 12, 13, 19, 2X, 21, 22, 23, 29, 9X, 91, 92 u 99)

Dejta: Il-piż gross tal-merkanzija f'tunnellati.

**Sett ta' dejta A3:**

Dejta meħtieġa kemm għal portijiet magħżula kif ukoll għal dawk li għalihom l-istatistika dettaljata mhijjex meħtieġa (ara l-Artikolu 4(3))

Frekwenza tat-trażmissjoni tad-dejta:

annwali

	Varjabbli	Dettall tal-kodifikazzjoni	Nomenklatura
Dimensjonijiet	Sett ta' dejta	Żewġ karattri alfanumeriċi	A3
	Sena ta' referenza	Erba' karattri alfanumeriċi	(eż. 1997)
	Tliet xhur ta' referenza	Karattru wiehed alfanumeriku	(0)
	Il-port li jagħmel ir-rapport	Hames karattri alfanumeriċi	Il-Portijiet kollha fil-lista tal-portijiet
	Direzzjoni	Karattru wiehed alfanumeriku	'il ġewwa, 'il barra (1, 2)

Dejta: Il-piż gross tal-merkanzija f'tunnellati.

Numru ta' passigġieri (hlief passigġieri fuq kroċieri).

Numru ta' passigġieri fuq kroċieri li jibdeu u jtemmu kroċiera.

Numru ta' passigġieri tal-kroċieri fuq eskursjoni: direzzjoni: 'il ġewwa (1) biss - (mhux obligatorju).

**Sett ta' dejta B1:**

Trasport bil-baħar fil-portijiet Ewropej ewlenin skont il-port, it-tip ta' merkanzija, il-prodotti u r-relazzjoni

Frekwenza tat-trażmissjoni tad-dejta: annwali

	Varjabbli	Detall tal-kodifikazzjoni	Nomenklatura
Dimensjonijiet	Sett ta' dejta	Żewġ karattri alfanumeriċi	B1
	Sena ta' referenza	Erba' karattri alfanumeriċi	(eż. 1997)
	Tliet xhur ta' referenza	Karattru wiehed alfanumeriku	(0)
	Il-port li jagħmel ir-rapport	Hames karattri alfanumeriċi	Portijiet ŻEE magħżula mil-lista ta' portijiet
	Direzzjoni	Karattru wiehed alfanumeriku	'Il ġewwa, 'il barra (1, 2)
	Port ta' tagħbija/hatt	Hames karattri alfanumeriċi	Portijiet ŻEE fil-lista tal-portijiet
	Relazzjoni	Erba' karattri alfanumeriċi	Żoni kostali marittimi, Anness IV
	Tip ta' merkanzija	Żewġ karattri alfanumeriċi	Tip ta' merkanzija, Anness II
	Prodott	Żewġ karattri alfanumeriċi	Nomenklatura tal-merkanzija, Anness III

Dejta: Il-piż gross tal-merkanzija f'tunnellati.

**Sett ta' dejta C1:**

Trasport bil-baħar b'tagħbija b'unitajiet fil-portijiet Ewropej ewlenin skont il-port, it-tip ta' merkanzija, ir-relazzjoni u l-istat tat-tagħbija

Frekwenza tat-trażmissjoni tad-dejta: kull tliet xhur

	Varjabbli	Detall tal-kodifikazzjoni	Nomenklatura
Dimensjonijiet	Sett ta' dejta	Żewġ karattri alfanumeriċi	C1
	Sena ta' referenza	Erba' karattri alfanumeriċi	(eż. 1997)
	Tliet xhur ta' referenza	Karattru wiehed alfanumeriku	(1, 2, 3, 4)
	Il-port li jagħmel ir-rapport	Hames karattri alfanumeriċi	Portijiet ŻEE magħżula mil-lista ta' portijiet
	Direzzjoni	Karattru wiehed alfanumeriku	'Il ġewwa, 'il barra (1, 2)
	Port ta' tagħbija/hatt	Hames karattri alfanumeriċi	Portijiet ŻEE fil-lista tal-portijiet
	Relazzjoni	Erba' karattri alfanumeriċi	Żoni kostali marittimi, Anness IV
	Tip ta' merkanzija	Żewġ karattri alfanumeriċi	Tip ta' merkanzija (kontejner, ro-ro biss), I-Anness II (subkategoriji 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 u 69)

Dejta: Il-piż gross tal-prodotti f'tunnellati (tip ta' merkanzija: subkategoriji 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 u 69).  
 Numru ta' unitajiet (tip ta' merkanzija: subkategoriji 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 u 69).  
 Numru ta' unitajiet minghajr merkanzija (tip ta' merkanzija: subkategoriji 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 59, 6X, 61, 63 u 69).



**Sett ta' Dejta D1:**

Trasport tal-passiġġieri fil-portijiet Ewropej ewlenin, skont ir-relazzjoni u n-nazzjonalità tar-reġistrazzjoni tal-bastiment

Frekwenza tat-trażmissjoni tad-dejta: annwali

	Varjabbli	Dettall tal-kodifikazzjoni	Nomenklatura
Dimensjonijiet	Sett ta' dejta	Żewġ karattri alfanumeriċi	D1
	Sena ta' referenza	Erba' karattri alfanumeriċi	(eż. 1997)
	Tliet xhur ta' referenza	Karattru wiehed alfanumeriku	(1, 2, 3, 4)
	Il-port li jagħmel ir-rapport	Hames karattri alfanumeriċi	Portijiet ŻEE magħżula mil-lista ta' portijiet
	Direzzjoni	Karattru wiehed alfanumeriku	'Il ġewwa, 'il barra (1, 2)
	Port ta' tagħbija/hatt	Hames karattri alfanumeriċi	Portijiet ŻEE fil-lista tal-portijiet
	Relazzjoni	Erba' karattri alfanumeriċi	Żoni kostali marittimi, Anness IV
	Nazzjonalità tar-reġistrazzjoni tal-bastiment (mhux obbligatorju)	Erba' karattri alfanumeriċi	Nazzjonalità tar-reġistrazzjoni tal-bastimenti, Anness V

Dejta: Numru ta' passiġġieri għajr passiġġieri fuq kroċieri li jibdew u jtemmu kroċiera u passiġġieri tal-kroċieri fuq eskursjoni.

**Sett ta' dejta E1:**

Trasport bil-baħar fil-portijiet Ewropej ewlenin skont il-port, it-tip ta' merkanzija, ir-relazzjoni u n-nazzjonalità tar-reġistrazzjoni tal-bastimenti

Frekwenza tat-trażmissjoni tad-dejta: annwali

	Varjabbli	Dettall tal-kodifikazzjoni	Nomenklatura
Dimensjonijiet	Sett ta' dejta	Żewġ karattri alfanumeriċi	E1
	Sena ta' referenza	Erba' karattri alfanumeriċi	(eż. 1997)
	Tliet xhur ta' referenza	Karattru wiehed alfanumeriku	(0)
	Il-port li jagħmel ir-rapport	Hames karattri alfanumeriċi	Portijiet ŻEE magħżula mil-lista ta' portijiet
	Direzzjoni	Karattru wiehed alfanumeriku	'Il ġewwa, 'il barra (1, 2)
	Port ta' tagħbija/hatt	Hames karattri alfanumeriċi	Portijiet ŻEE fil-lista tal-portijiet
	Relazzjoni	Erba' karattri alfanumeriċi	Żoni kostali marittimi, Anness IV
	Tip ta' merkanzija	Karattru wiehed alfanumeriku	Tip ta' merkanzija, Anness II
	Nazzjonalità tar-reġistrazzjoni tal-bastiment	Erba' karattri alfanumeriċi	Nazzjonalità tar-reġistrazzjoni tal-bastimenti, Anness V

Dejta: Il-piż gross tal-merkanzija f'tunnellati.

**Sett ta' dejta F1:**

Traffiku tal-bastimenti fil-portijiet Ewropej, fil-portijiet Ewropej ewlenin skont il-port, it-tip u d-daqs tal-bastiment li jgħabbi jew iħott il-merkanzija, li jtella' jew inizzel passigġieri (inklużi passigġieri fuq kroċieri fuq eskursjoni għall-passigġieri tal-kroċieri)

Frekwenza tat-trażmissjoni tad-dejta: annwali

	Varjabbli	Dettall tal-kodifikazzjoni	Nomenklatura
Dimensjonijiet	Sett ta' dejta	Żewġ karattri alfanumeriċi	F1
	Sena ta' referenza	Erba' karattri alfanumeriċi	(eż. 1997)
	Tliet xhur ta' referenza	Karattru wiehed alfanumeriku	(1, 2, 3, 4)
	Il-port li jagħmel ir-rapport	Hames karattri alfanumeriċi	Portijiet ŻEE magħzula mil-lista ta' portijiet
	Direzzjoni	Karattru wiehed alfanumeriku	'Il ġewwa, 'il barra (1, 2)
	Tip ta' bastiment	Żewġ karattri alfanumeriċi	Tip ta' bastiment, Anness VI
	Daqs tal-bastiment DWT	Żewġ karattri alfanumeriċi	Klassijiet tad-daqs ftunnellati ta' piż, Anness VII

Dejta: Numru ta' bastimenti.  
Il-piż tal-bastimenti ftunnellati.

**Sett ta' dejta F2:**

Traffiku tal-bastimenti fil-portijiet Ewropej, fil-portijiet Ewropej ewlenin skont il-port, it-tip u d-daqs tal-bastiment li jgħabbi jew iħott il-merkanzija, li jtella' jew inizzel passigġieri (inklużi passigġieri fuq kroċieri fuq eskursjoni għall-passigġieri tal-kroċieri)

Frekwenza tat-trażmissjoni tad-dejta: annwali

	Varjabbli	Dettall tal-kodifikazzjoni	Nomenklatura
Dimensjonijiet	Sett ta' dejta	Żewġ karattri alfanumeriċi	F2
	Sena ta' referenza	Erba' karattri alfanumeriċi	(eż. 1997)
	Tliet xhur ta' referenza	Karattru wiehed alfanumeriku	(1, 2, 3, 4)
	Il-port li jagħmel ir-rapport	Hames karattri alfanumeriċi	Portijiet ŻEE magħzula mil-lista ta' portijiet
	Direzzjoni	Karattru wiehed alfanumeriku	'Il ġewwa, 'il barra (1, 2)
	Tip ta' bastiment	Żewġ karattri alfanumeriċi	Tip ta' bastiment, Anness VI
	Daqs tal-bastiment GT	Żewġ karattri alfanumeriċi	Klassijiet tad-daqs ftunnellaġġ gross, Anness VII

Dejta: Numru ta' bastimenti.  
Tunnellaġġ gross tal-bastimenti."



## PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 100 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	770 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	300 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġhti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

### Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, b'ħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_mt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

